

順益台灣原住民博物館

2010 年誌



Shung Ye Museum of Formosan Aborigines Annual Report, 2010





目錄

大事記要P.

教育活動P.

展覽活動P.

研究典藏P.

館務行政P.

附 錄P.

2010 大事記要

- 1/21 博物館寒假特別活動開幕
- 2/12 博物館寒假特別活動閉幕
- 2/27 舉辦博物館田野參訪 - 台東香蘭、達魯瑪克部落參訪活動
- 3/1 博物館田野參訪 - 台東香蘭、達魯瑪克部落參訪活動閉幕
- 3/13 「百年來的凝視」－第三屆全國學生「台灣原住民」海報創作競賽成果展開幕
- 3/28 與廈門大學人學與民族學系合辦海峽兩岸臺灣少數民族學術研討會
- 4/3 英國國會下議員 Sir Nicholas Winterton 參訪
- 4/11 紐西蘭工黨議員 Mr Darien Fenton 來訪
- 5/11 所羅門群島總督卡布依閣下參訪
- 5/16 「百年來的凝視」－第三屆全國學生「台灣原住民」海報創作競賽成果展閉幕
- 5/19 交通部發表說明會
- 6/5 甘比亞共和國國會議長芮內閣下參訪
- 6/6 志工團至世界宗教博物館參訪
- 6/6 加拿大駐台辦事處參訪
- 6/8 外交部禮賓司貴賓甘比亞議長參訪
- 6/15 國稅局人員參訪
- 6/18 異文化的相遇－台灣的機會與選擇特展開幕
- 6/21 參訪宜蘭蘭陽博物館
- 7/1 「原來都是一家人」2010 兒童暑期活動營活動開幕
- 7/12 海基會海外學生團體參訪
- 7/21 紐西蘭國家黨國會議員參訪
- 7/25 海基會海外學生團體參訪
- 7/27 海基會海外學生團體參訪
- 8/2 海基會海外學生團體參訪
- 8/31 「原來都是一家人」2010 兒童暑期活動營活動閉幕
- 9/11 歷史博物館志工團參訪
- 9/19 異文化的相遇－台灣的機會與選擇特展閉幕
- 9/23 諾魯共和國內政部次長 Ms Charmaine Scotty 及青年婦女全國委員會副主席 Ms. Omina Agigo 參訪
- 9/24 國稅局參訪

- 9/25 英國國會上議員 Lord Dholakia 勳爵等人參訪
- 9/29 愛爾蘭國會派瑞眾議員、歐福林眾議員參訪
- 10/1 墨西哥的藝術與革命影像 - Tina Modotti 攝影作品展開幕
- 10/9 外交部歐洲司愛爾蘭國會議員參訪
- 10/31 墨西哥的藝術與革命影像 - Tina Modotti 攝影作品展閉幕
- 11/3 德國普魯士文化資產基金會 Prof. Dr. Hermann Parzinger 主席參訪
- 11 吉里巴斯共和國副總統訪問團參訪
- 11/6 外交部亞太司索羅門副總理貴賓參訪
- 11/24 馬紹爾群島共和國 Jack Ading 夫婦與外交部次長 Kino Kabua 參訪
- 11/25 太平洋區域理事會 (CROP) 區域組負責人 Mr. Feleti Penitala Teo 參訪
- 11/25 靈鳥又風吹 - 伊誕的畫與詩藝術展開幕
- 12/12 靈鳥又風吹 - 伊誕的畫與詩藝術展閉幕
- 12/18 俄羅斯科學院東方研究所所長 Mr. Vitaly Naumkin 參訪
- 12/18 與部落結合特展 - 埋藏在綠色叢林的寶藏 - 七佳石板屋部落展覽開幕

出版記要

- 2010/6 邂逅福爾摩沙 - 台灣原住民社會紀實：荷蘭檔案摘要系列二：1636-1645 翻譯出版
- 邂逅福爾摩沙 - 台灣原住民社會紀實：荷蘭檔案摘要系列一：1623-1635 翻譯出版
- 2010/5 1880 年代南台灣的原住民族 南岬燈塔駐守員喬治·泰勒撰述文集翻譯出版
- 上山下海 - 達悟族特展特刊出版
- 2010/3 第三屆全國學生台灣原住民海報創作競賽專刊
- 2010/11 順益台灣原住民博物館中 / 英文、簡體中 / 日文版導覽手冊
- 贊助出版台灣原住民研究第 13 號 / 日本順益台灣原住民研究會



教育活動

2010 教育活動



緣起：
配合九年一貫國民教育，充實中小學原住民文化課程，凡全臺國中、國小學校公文預約校外教學導覽，即有免門票入館參觀優惠。方案實施以來不僅預約踴躍、廣受好評，並且定期調整活動內容以適應課程彈性，歡迎全臺中、小學師生蒞臨指教！

適用對象：
全臺灣公私立國中、國小以校方公文申請參觀，可享門票免費的優待入館方案

- 申請方式：**
1. 選擇行程
 2. 請於兩週前來電預約
 3. 請校方傳真、郵寄公文至博物館
(請註明班級、人數、抵達與離開時間、帶隊 老師、電話、參觀行程與其他需求)
 4. 活動前一週再次確認即可



博物館 2010 年 3 月～ 6 月 (98-2 學期) 「魯凱婚禮盪鞦韆」校外教學 DIY 企劃

緣起：
本學期校外教學以「魯凱族婚禮」為教學重點，透過館內導覽、婚禮紙偶 DIY 與相關影片配合，使學童深度了解魯凱族的婚禮特色。

- 對象**
1. 台北縣市 (共 362 所)、宜蘭縣、基隆市公私立小學 (共 121 所)。
 2. 全省校外教學承辦旅行社。

全國教育基金會年會 - 願景 100 教育的雲端

緣起：
為了持續發揮非營利事業組織服務社會之功能，教育部於 2003 年起，指導基金會以自發性的服務精神，每年以系列多元的活動形式辦理「年會」，並以「交流·切磋·學習·成長·發展」之原則規劃，號召全國教育事務基金會全程參與；多年來「全國教育基金會年會」已成為分享交流及專業成長之重要平台。

今年台灣教育基金會年會主題定為「願景 100· 教育的雲端」，主要希望討論如何透過數位變局的雲端環境作為合作平台，讓教育基金會能夠因應新變局，藉由充足的運作資訊，隨時掌握即時訊息，為台灣公益貢獻更多效能。2010 年之「年會」籌備會於十月六日啟動，共二十五家基金會擔任籌備委員，另有三個單位協助年會活動執行，教育部持續支持在教育部立案之教育事務基金會「成長與發展」的原則，指導「年會」之規劃、籌備與辦理。

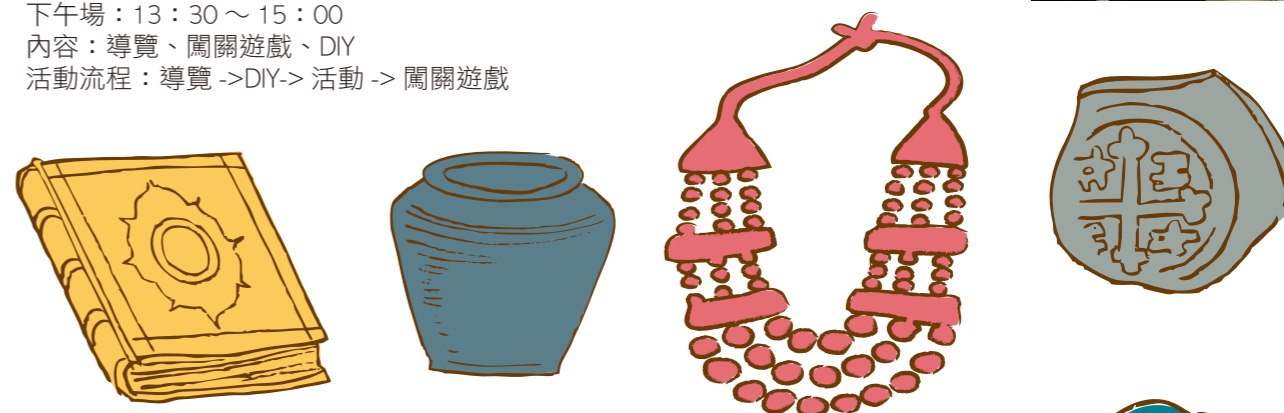
- 主辦單位：**2010 教育基金會年會工作團隊
總召集人：財團法人何嘉仁文教基金會
籌備委員：財團法人海棠文教基金會、財團法人東元科技文教基金會、財團法人耕莘文教基金會、財團法人崇善童軍文教基金會、財團法人光泉文教基金會、財團法人技嘉教育基金會、財團法人研揚文教基金會、財團法人明道文教基金會、財團法人溫世仁文教基金會、財團法人毛毛蟲兒童哲學基金會、財團法人研華文教基金會、財團法人中國青年和平團、財團法人張老師基金會、財團法人佳音兒童文教基金會、財團法人大眾教育基金會、財團法人愛心第二春文教基金會、財團法人金車教育基金會、財團法人勇源教育發展基金會、財團法人國語日報社、財團法人仲利展望基金會、財團法人文向教育基金會、財團法人林迺翁文教基金會
協辦單位：財團法人城邦文化藝術基金會、社團法人彰化愛鄰社會福利協會、甲骨文教育基金會。

博物館「我是達悟小勇士」寒假活動

趁寒假來博物館充電吧！今年博物館設計了達悟族的主題活動，為什麼達悟族要穿丁字褲？什麼是飛魚祭？我們一次告訴你！

活動緣由：
因應本館首度取消寒假休館策略，便採暑期活動之型式舉辦寒假特別活動，以吸引安親班、幼稚園等團體來館參觀。為配合同期特展「上山下海 -- 達悟族朗島部落造船與划船的故事」與衍生教育活動「我是達悟小勇士 -- 親子教育活動」，便以親子教育活動內容為核心，擴大為同名寒假特別活動。

對象：15 人以上的國小補習班、安親班
時間：2010 年 1 月 21 日～ 2 月 12 日期間
上午場：09:30～12:00
下午場：13:30～15:00
內容：導覽、闖關遊戲、DIY
活動流程：導覽 -> 活動 -> 闖關遊戲



「原來都是一家人」2010 兒童暑期活動營

活動緣由：
台灣原住民在千百年生活在這塊海島，遇到來自中國、日本、荷蘭、西班牙等許多渡海而來的人們，接觸各式各樣的外國風俗和文物，在原住民的詮釋中，經常轉化出新的意義和故事。17、18 世紀的歐洲人對台灣這塊「美麗之島」更有說不盡的遐想和奇遇。想知道原住民和漢人、外國人發生過什麼故事嗎？趕快到順益博物館來一場「異文化的相遇」吧！

今年本館配合與台灣歷史博物館合作的特展「異文化的相遇 -- 台灣的機會與選擇」，規劃一系列暑期活動，讓孩童在遊戲、觀察和 DIY 活動中，從不同的觀點認識「原住民眼中的外來文化」和「外來文化眼中的原住民」，在輕鬆有趣的暑期活動中，使孩童們能欣賞並尊重不同族群文化的特點與意涵。

團體套裝活動：
時間：2010 年 7/1～8/30，每週二～五
上午場 09:30～12:00
下午場 13:30～16:00
對象：幼稚園、安親班 (10～35 人為一班)

週日親子 DIY：
時間：2010 年 7/1～8/30，每週日下午 2:00～3:00
對象：親子、一般觀眾





展覽活動

百年來的凝視－第三屆全國學生台灣原住民海報創作競賽成果展

主辦：順益台灣原住民博物館、台灣海報設計協會
協辦：台灣佳能資訊股份有限公司
指導：行政院文化建設委員會
展期：2010.03.13-05.16
地點：本館地下一樓特別展示室

緣起：

順益台灣原住民博物館自 1994 年建館以來，以台灣第一座私人民族學博物館的身分，致力於推廣台灣原住民文化，期盼達到本館立館宗旨「近情鄉土、互愛文化」的具體展現。自 2006 年起本館與台灣海報設計協會共同策劃「全國學生台灣原住民海報競賽」，以雙年展公開競賽的型式，迄今共已持續辦理三屆，期待透過競賽的形式，鼓勵年輕的學子們，透過設計的語彙，傳達出台灣原住民族文化多彩的意象。

第三屆海報創作競賽在行政院文化建設委員會指導贊助下，由本館與台灣海報設計協會共同主辦，並由數位影像大廠 Canon 台灣佳能資訊股份有限公司的獨家贊助本屆競賽獎品及成果展作品輸出。計有來自全國各地 86 所高中以上學校設計

相關科系多達 2840 件作品報名參賽，經由專業評審團隊嚴格慎選下選出 70 位學生共 81 件優秀的設計作品。參賽學子以嶄新元素融合細膩的觀察，將台灣原住民族文化透過美學的角度呈現在社會大眾眼前。



異文化的相遇：臺灣的機會與選擇》巡迴展 - 台北場

主辦：國立歷史博物館
協辦：順益台灣原住民博物館
指導：行政院文化建設委員會
展期：2010.06.18-09.19
地點：本館地下一樓特別展示室

緣起：

異文化的衝擊創造新時代的機會，四百多年前一次因船難的意外相遇，開了歷史上臺灣與西方世界的首次相遇。對西方人而言，充滿異國情調的美麗島 - 臺灣，是貿易、傳教、作為東亞據點的好地方；對於臺灣人（原住民）而言，這些不斷湧入的異文化，為臺灣原住民帶來有別於過去的文化衝擊及新機會，面對這些不同時空背景下的各種



機會，不論機會的好與壞，也不論選擇是自願或被迫，這都代表著臺灣人自身的主體性、能動性，但也可能呈現著長期歷史結構脈絡下的限制束縛甚或是宿命性的選擇。此次展覽藉由幾百年來東西方在臺灣的相遇歷程，呈現歷史上的臺灣人如何遇見這些外來者、異文化，如何面對異文化相遇下所帶來的束縛與壓制，也藉由歷史的再現重新思考，在這樣的命運與機會中，原住民如何抉擇，而異文化元素又如何被轉化融合成為臺灣多元文化裡的一環。

墨西哥的藝術與革命剪影－蒂娜·摩多堤攝影作品展 The Mexico Years of Art and Revolutionary Photography Exhibit of Tina Modotti

主辦：順益台灣原住民博物館
墨西哥商務簽證文件暨文化辦事處
展期：2010.10.01-10.31
地點：本館地下一樓特別展示室

緣起：

本館協辦之「墨西哥的藝術與革命剪影－蒂娜·摩多堤攝影作品展」係由墨西哥駐台北辦事處主辦，安排將已故國際知名革命藝術家蒂娜·摩多堤 (Tina Modotti, 1896/08/16 或 17 ~ 1942/01/05) 於 1923 至 1927 年間所拍攝近百幅珍貴攝影作品中，精選出 26 件作品前來台灣展出，其中包含有人像寫真照 18 禡、街景寫真照 5 禡、景物特寫 3 禡。

今年更是墨西哥慶祝革命勝利 200 週年與建國 100 週年紀念，分散於世界各地的墨西哥人民均有熱烈的相關慶祝活動。因此，墨西哥駐台北辦事處慕東明處長表示，希望藉由這些簡單而又富含深意的影像透過攝影美學的角度融和攝影家本身細膩的觀察，將墨西哥原住民族文化的日常生活呈現在社會大眾眼前。

蒂娜·摩多堤出生於 1896 年義大利的烏迪內，16 歲追隨父親移民美國，而後在旅居墨西哥期間遇到了由文學界、建築界、繪畫界和攝影界等各界，聯合發起的一場藝術與精神運動，此次運動賦予了墨西哥藝術與人文新的意義，在當時也出現許多極富藝術

價值的藝術和文化作品。1920 年代堪稱為墨西哥的文藝復興時期。蒂娜·摩多堤便是其中一位深具特色的藝術家，其一生不論是在藝術、政治上均對墨西哥亦產生了重大影響。她本人與知名攝影師愛德華·韋斯頓 (Edward Weston) 聯手開創了攝影事業，並且結識了許多當時最著名的藝術家諸如大型壁畫家沙維爾·蓋雷羅 (Xavier Guerrero)、大衛·西凱羅斯 (David Alfaro Siqueiros) 和狄亞哥·里維拉 (Diego Rivera)。摩多堤的攝影作品描述了一個由各個不同階級和個體所構成的墨西哥社會，出於情感和政治上的原因揉合當代美學的觀點形成了她的視線，捕捉人們隨意的動作，攝影師和被拍攝者之間緊密而又有趣的關係，著重於人物的個性與特點。不僅僅意味著一種生活方式，她所展現的藝術影響力能夠更加真實地表現她個人對於當時的政治思想。

蒂娜·摩多堤的一生和她的思想都充滿了爭議，同時她也是個性格坦率的人，使她給自己的工作下了貼切的評語：“我認為自己只是一個攝影師而已，如果我的作品和這個領域的其他作品不一樣，那是因為我只是盡力去製作，而不是因為藝術，我的作品只是一些真實的照片，沒有使用任何手法或者後期製作。”



靈鳥又風吹－伊誕的畫與詩藝術展

主辦：順益台灣原住民博物館
策畫：伊誕創藝世界
展期：2010.11.25-12.12
地點：本館地下一樓特別展示室

緣起：

結合雕刻與繪畫再次表達屬於自然大地、原始生態哲理與絕對單純的價值，在美麗、哀傷、神秘的人生境遇裡，大地間的靈鳥一直陪伴著人們寫故事，藉著變換的季節和氣息，浮動人們心靈的期許、盼望和敬畏的美學。



埋藏在綠色叢林中的寶藏～ tjuvecekadan 石板屋部落 2010 與部落結合特展

主辦：順益台灣原住民博物館
協辦：屏東縣春日鄉 tjuvecekadan (老七佳部落) 文化協會
指導：台北市原住民文化委員會
贊助：台北市文化局
展期：2010.12.18-2011.02.28
地點：本館地下一樓特別展示室

緣起：

Lucien bernet (1982) 曾說：「房屋經常是一個族群最基本，最固執，最具支配性的特徵之一。」經由方位、高低、內部深度或距離等普遍性的自然基礎，各社會文化可建構不同的空間結構與秩序。然而，我們卻發現台灣排灣族原住民對家屋地景的詮釋與論述卻以「umaq」一詞，涵括所有的地景意義，深植於族群認同、聚落的創始、家族的繁衍、個人的存在意義等。在本地化復振運動尚未蓬勃開展的 1970 年代，一個部落如果保存了許多石板屋，它對於研究者的意義幾乎就等於：因為交通不便，經濟不發達，或其他原因，「現代化」程度較低，而這就意味著保有了更多的「排灣族傳統文化」。石板屋與排灣族傳統文化之間，可以說被劃上等號。1980 年代後期，台灣原住民的文化復興運動，用行動加強這個等號；每一個展示台灣原住民文化的博物館，都想要蓋一間石板屋模型來代表排灣族文化；每一個有心又有財力的排灣族人，都想在他們現代化的社區裡，蓋一棟全新的石板屋來表現族群的認同。



原住民經歷數次集體遷村、離開傳統生活場域的影響，不難發現在政治、經濟的外力驅動與吸引之影響下，傳統聚落地景變遷與傳統文化的發展漸漸反應在地景的意義。針對此種變遷，研究者以排灣族 umaq (石板家屋) 傳統家屋地景為討論主題，試圖以在地人的觀點，來重新探討原住民排灣族石板屋地景意義，以解釋我們對原住民傳統生活空間意義的理解和所衍生的出來的特殊文化意涵。除了以文字來重新整理記載 umaq 的建築歷程，亦希望能忠實呈現 umaq 的地景文本真義，讓原住民 umaq 的地景能夠被大家所認識與欣賞。

排灣族 tjuvecekadan (七佳部落) 簡述

tjuvecekadan 七佳是臺灣原住民排灣族的傳統石板屋聚落，頗具保存價值。住居特色為石板屋建築景觀。七佳地名排灣族語為 tjuvecekadan，意指中間，因為七佳社正好位於排灣族傳統領域中央。荷蘭時期即有文獻記載七佳部落，至清領時期稱為「七腳亭社」或「七家陳社」，日治時期日人以「」音譯稱之。光復後以諧音「七佳」為村名。老七佳位於力里溪支流七佳溪南岸，石可見山 (山，海拔 1621 公尺) 西北方山腰海拔 575 公尺處。族人沿等高線搭建石板屋建築，形成一處集居型聚落，北以七佳溪，西以力里溪，分別與白鷺、古樓、力里、歸崇、古華、土文等社相鄰，位置偏遠封閉，七佳部落仍保存完整的石板屋建築群，為臺灣現存最完整的傳統原住民聚落。

老七佳位於力里溪支流七佳溪南岸，石可見山 (山，海拔 1621 公尺) 西北方山腰海拔 575 公尺處。族人沿等高線搭建石板屋建築，形成一處集居型聚落，北以七佳溪，西以力里溪，分別與白鷺、古樓、力里、歸崇、古華、土文等社相鄰，位置偏遠封閉，七佳部落仍保存完整的石板屋建築群，為臺灣現存最完整的傳統原住民聚落之一。1960 年代政府推行「山地平地化」政策，1963 年 (民國 52 年) 居民遷村至力里溪畔，南和大橋東端山腹地，此即所謂「舊七佳」。1972 年，莉泰颱風侵襲造成嚴重災害，無法穩定生活，遂又於翌年再度遷居到力里溪出口南岸，與鄰近受災之白鷺、力里、歸崇之部落結合，形成規畫整齊的集居社區。

事實上，七佳分為新七佳、舊七佳及老七佳三處，是七佳社民不同時期的居住地。因政府同化政策與天然災害，七佳部落經歷兩次搬遷，居民習以「老七佳」、「舊七佳」稱呼舊聚落，目前居民已遷至新七佳村。

展出內容提供者

七佳部落族人尚保持傳統以山田燒墾為主之農耕方式，舉行歲時祭儀 maljeveq (五年祭)、masaljut (感謝祭) 及個人生命祭儀和社會階級特色至今仍明顯，呈現珍貴的排灣族生活文化完整性。老七佳具有各年代不同形制之石板屋建築景觀，結合族人生活實踐的傳統文化，在臺灣原住民各族傳統聚落當中，值得重視。





研究典藏

原鄉原情 · 尋跡台灣— 2010 順益台灣原住民博物館數位典藏計畫

順益台灣原住民博物館，由「財團法人林迺翁文教基金會」創辦成立，於 1994 年正式開館對外開放，是台灣唯一一座私人民族學博物館，以蒐藏、展示台灣原住民文物為主，並藉由學術研究與教育推廣，闡揚原住民歷史文化內涵，期望促進各族群間的相互瞭解，從而達成相互欣賞與尊重。除了積極從事台灣原住民族文物蒐藏保存、研究之外，也藉由多樣化的教育活動促進台灣原住民族文化的推廣，館內的常設展及特展忠實呈現了台灣原住民族豐富的物質文化。此外，為尊重原住民族對自身文化的詮釋權，每年的「與部落結合」特展，採取與單一族群部落合作的方式，共同規劃特展內容，彰顯獨特族群的主體性，提供原住民族文化展演的場域，使博物館成為多元文化的發聲管道與促進各族群彼此尊重的文化平台。

本館董事長林清富先生本著關懷台灣本土文化之情，將其個人三十多年來所收藏之原住民族文物及典藏畫作捐贈予博物館，具體實現了「取諸社會，還諸社會」的心意。博物館以林清富先生所捐贈之文物為基礎，開啟了田野訪談及學術研究工作，持續蒐藏海內外的台灣原住民族文物，並接受熱心人士捐贈，目前累積的文物收藏近一千七百件，

文物範圍涵蓋台灣原住民傳統服飾、琉璃珠、宗教祭祀品、陶器、樂器、獵具、編織工具等；以族群而言，排灣族及泰雅族的文物收藏比例最高，可說是台灣私人原住民文物收藏中十分完整及珍貴的呈現。而在台灣原住民文物收藏的另一章，多位台灣前輩藝術家的經典作品三百多件，也在博物館精彩收藏之列，其作品之珍貴性幾乎收攏台灣早期西畫歷程中十分重要且堪稱經典的藝術家作品；包括孕育台灣前輩藝術家的藝術推手石川欽一郎、鹽月桃甫，“台展三少年”之林玉山、陳進、郭雪湖的作品，在台灣藝術史上深具影響地位的陳澄波、李石樵、洪瑞麟、李梅樹、廖繼春、張義雄、廖德政、許深州、席德進、郭柏川、楊三郎、金潤作、呂基正、顏水龍、倪蔣懷、陳敬輝等作品，收藏之精彩及其珍貴的歷史意義，幾乎是台灣早期美術發展過程中不曾缺席的重要藝術家的精彩之作，堪稱是記錄台灣早期西畫發展歷程的時代見證。

繼 2008 年「近情鄉土 · 珍愛台灣— 2009 順益台灣原住民博物館精選館藏數位典藏計畫」的提出，240 件文



物及 60 件畫作的選取，只是順益台灣原住民博物館豐富館藏的一小部份；為免去遺珠之憾，並能將更多館藏與各界分享，今年度數位典藏計畫我們將擴大數位化內容，分為館藏文物及畫作二大類別，並提出為期二年的計畫執行之。第一年計畫執行館藏台灣原住民文物，除台灣原住民各族各類的文物之外，尚包括平埔族文物的選取；對於已漢化漸形消失的平埔族群來說，其流傳下來的特殊工藝與文化，彌足珍貴。第二年則執行館

藏畫作數位化，除在台灣藝術史上十分重要的前輩藝術家作品之外，選取的作品以畫家眼中的台灣風光為呈現的重點之一；無論是淡水風情，台南、鹿港的古城風光，高雄、野柳的漁港風貌等，畫家走訪台灣各處留下的足跡與感受，歷歷映現在作品的色彩與筆觸中。本計畫「原鄉原情 · 尋跡台灣— 2010 順益台灣原住民博物館數位典藏計畫」，將在與世新大學圖文傳播暨數位出版學系良好的合作默契基礎下，分別以文物 150 件及畫作 210 件，共 360 件的館藏資源，延伸文化面向，希望以更多元的數位化內容，建構更豐富、生動、易於親近的歷史觀與文化觀。

未來，我們希望藉由每一階段館藏數位化的累積，建立台灣原住民文化及台灣美術史的知識庫，活化典藏物件的文化使命，讓更多人能藉由數位化平台的分享，獲得更為寬廣的文化視野。

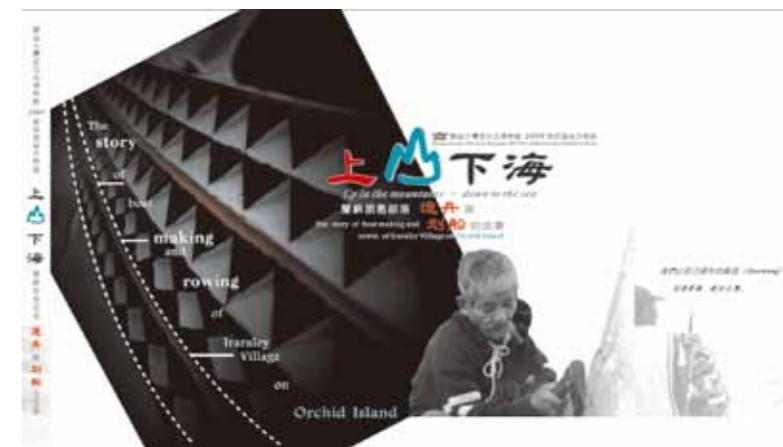


上山、下海— 蘭嶼朗島部落「造舟」與「划船」的故事 - 特展專刊

編著：丁字褲文史工作室 / 我們工作室
出版：順益台灣原住民博物館
贊助：教育部
 台北市文化局
 財團法人國家文化藝術基金會
ISBN：978-986-85378-2-8 (平裝)

六月的盛夏，達悟族人的豐漁節甫結束。捕撈飛魚的活動在小米翻飛的舞步中，在男人們汗水流淌於烏黑胸膛，和盛穿傳統衣飾的部落婦女們，在郎郎日頭的揮映中，具體呈現了達悟人使用拼板木舟，捕撈飛返蘭嶼島上的迴游魚，祂所帶來的歡慶與愉悅。

「來，我們造舟，划向黑潮，划向遠方的台灣島。」這決定出自祭司長老的口中，彷彿替三彩奪目的拼板舟定下了千年永續的文化生命，也定出了達悟人自信的文化生命肩膀。於是我們喝著千年的部落歌謠，在無垠的太平洋黑潮帶上，以百萬次搖槳的力道，和湛藍的海水唱和，木槳上的繩索，在拼板舟的舷板上嘶啞的唱道：「來！我們啟航，回到你美麗的港灣，祢給予我們豐收和漁獲。」(mangitara na - du - alarage mo. mo kasagazi, o isisira.)



荷蘭萊登大學 - 學術研究合作

書名：Shung Ye Museum of Formosan Aborigines Monograph 7-
“The Formosan Encounter Notes on Formosa’s Aboriginal Society: A Selection of Documents from Dutch Archival Sources Vol. IV, 1655-1668”
ISBN: 978-986-85378-6-6
2010 年 11 月初版一刷

美國加州大學柏克萊分校 - 學術研究合作

計畫名稱：Taiwan Experience Since Martial Law: Economy, Politics, Society

1880 年代南台灣的原住民族 - 中譯版

ISBN: 978-986-02-3747-4
2010 年 6 月初版一刷

邂逅福爾摩沙 - 台灣原住民社會紀實第二冊 - 中譯版

ISBN: 978-986-85378-4-2
2010 年 6 月初版一刷

百年來的凝視—

第三屆全國學生台灣原住民海報創作競賽成果專刊

ISBN：798-986-85378-3-5
2010 年 3 月初版一刷



館務行政

博物館志業

本館以推廣台灣原住民文化教育為使命，我們期望對原住民文化充滿熱情與濃厚興趣的朋友，能加入志工成為我們的工作夥伴，一起為原住民文化的深耕而努力。

2010年度 博物館志工人員名單：

1	丁清泉	17	黃素薰	33	葉承翰
2	黃淑華	18	趙淑均	34	林淳惠
3	王勇霞	19	賴彥璉	35	朱滿妹
4	周大為	20	蔡雲月	36	劉育菱
5	邱春杏	21	洪宗毅	37	陳玟玟
6	張淑玲	22	方淑芬	38	黃品淇
7	張鈴玉	23	顏志豪	39	劉彥秀
8	張輝英	24	陳靜怡	40	* 李家涵
9	莊佩	25	陳式燁	41	
10	許淑女	26	郭素真	42	
11	郭春英	27	邱上捷	43	
12	楊富雄	28	邱振榮	44	
13	陳貞曦	29	許惠珠	45	
14	陳桂玉	30	陳美燕	46	
15	曾國銘	31	趙玫	47	
16	馮麗珠	32	陳麗英	48	

※註：姓名後加*為

2010年度加入本館經受訓合格的志工團成員



志工服務內容：

1. 導覽解說。
2. 圖書資料建檔管理。
3. 教育推廣活動支援。
4. 電腦繪圖網頁製作。
5. 展場安全巡視維護。
6. 文物典藏工作協助
7. 行政業務支援。

活動辦理：

2/27~3/01 東部地區田野調查

2010年度參觀人數統計表

		1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	總計	
參觀 群眾	個人	大人	343	146	277	304	317	275	380	374	230	315	295	289	3545
		學生/原住民	76/5	14/6	48/0	92/6	36/13	128/13	215/135	204/23	69/16	144/13	138/3	126/18	1290/251
	團體	大人	808	235	1724	1352	1832	482	256	216	253	432	334	405	8329
		學生/原住民	596+10	199+0	443+48	292+0	579+13	591+0	1478+18	1132+0	607+0	633+20	1357+10	1502+148	9409+267
	免購	學生	437	0	443	230	566	266	120	562	382	70	1014	1196	5286
	購票數合計		1562	562	2251	1806	2570	1364	2106	1735	832	1361	1681	2175	20005
	其他		10	8	12	1	7	9	35	62	3	13	13	164	337
	博物館之友		0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
	順益員工		7	9	0	0	0	0	4	0	4	1	0	0	25
	預售票		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	訪客		13	0	50	0	0	74	4	14	7	25	11	76	274
	教育活動		1193	374	1298	1337	2269	740	1519	1395	632	223	1578	1665	14223
	參觀數合計		1604	602	2508	1862	2771	1492	2354	2024	1162	1523	1836	2349	22087

2009年參觀人數：20,820人 2010年參觀人數：22,087人

09年10年相較之參觀比率為：106%



附錄

2010年度在職員工
給在此留下足跡的你（妳）...
感激您在此的付出

董事會

林清富 董事長
林江娟娟 董事
鄭榮陞 董事
陳子璉 董事
薛鳳枝 董事
郭武雄 董事
柯重誼 董事

館長

游浩乙

館員

林威城 主任
李明典
侯道慧
楊子清
蘇淑華
黃仁杰
陳美嘉
顏兑蓁
蔡佳華

工讀生

譚詔云 黃馨葦
陳君豪



2010年度田野調查活動

日期：2010.02.27-03.01
人員：本館全體館員志工
區域：台灣東部
行程：屏東-萬巒
太麻里(香蘭部落)
卑南溫泉區
炸寒單爺民俗活動
國立台灣史前博物館參訪
達魯瑪克(魯凱族部落參訪)
卑南遺址公園-布農部落屋
(台東縣延平鄉)
光復糖廠
花蓮達力基原住民餐廳



發行人：游浩乙
美術編輯：李明典
出版：順益台灣原住民博物館
發行所：臺北市11143士林區至善路二段282號
Tel：02-28412611 Fax：02-28412615
<http://www.museum.org.tw>
E-mail：shungye@gate.sinica.edu.tw

版權所有 翻印必究





順益台灣原住民博物館
財團法人林迺翁文教基金會